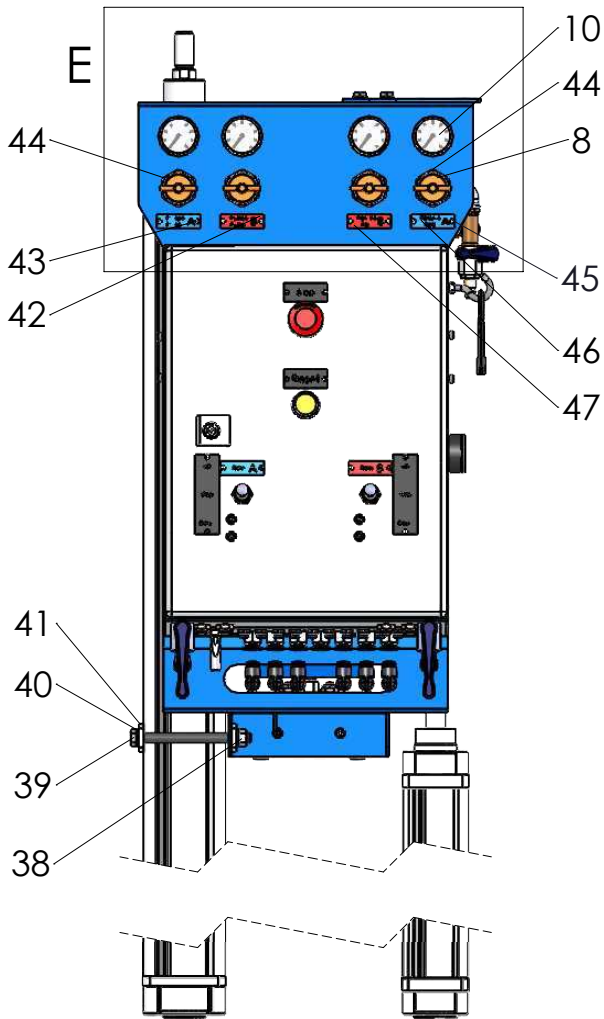
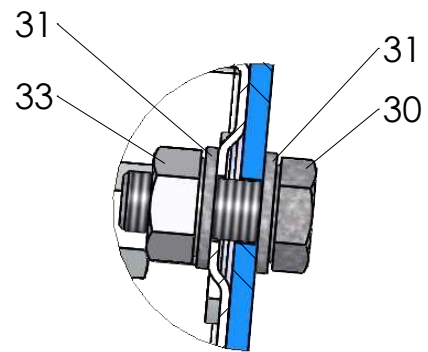


Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

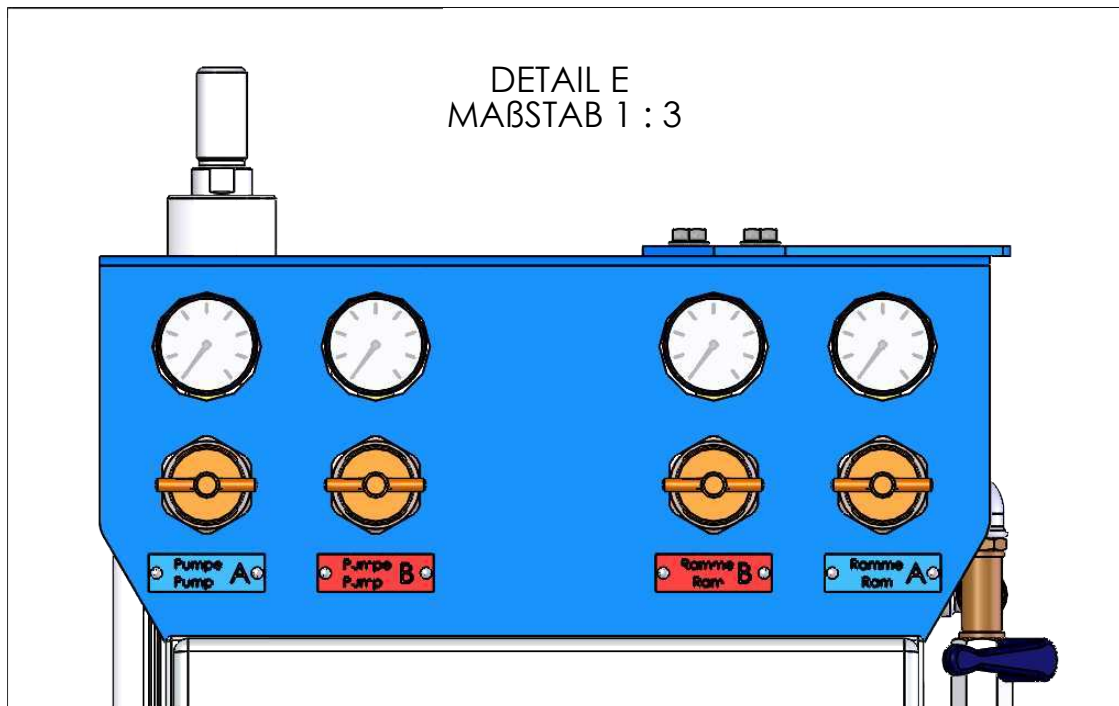
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.  
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.



C 1 : 1



DETAIL E  
MAßSTAB 1 : 3



Pos.	Number	Qty	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0632729	2		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
2	0412600	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord d'air
3	0644232	1	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
4	0413666	1		T-Stück	T-piece	raccord en T
5	0648829	3		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
6	0648355	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
7	0412716	1		Winkel	elbow	coude
8	0646927	2	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
9	0668652	4		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
10	0644050	4	V	Manometer	gauge	manometre
11	0657919	4		Rohrverschraubung	pipe fitting	raccord
12	0658130	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
13	0641261	5		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
14	0651797	1		Stopfen	plug	bouchon
15	0665527	2	V	Druckluftregler	air pressure regulator	régulateur d'air comprimé
16	0632234	2		Schlauchschele	hose clamp	collier de serrage
17	0462365	2		Schlauchtülle	stem	enbout à olive
18	0663650	1		Abdeckung	sheet metal cover	tôle de protection
19	0460575	2		Scheibe	washer	rondelle
20	0461172	2		Schraube	screw	vis
21	0661868	1		Halter	holder	porte-outil
22	0658400	1	V	Schaltschrank kpl.	switch panal	interrupteur auxiliaire
(23)	0648828	2	V	Pneumatikverbinder	screw fitting	vissage
(24)	0607088	4	V	Schalldämpfer	air muffler	silencieux
(25)	0645175	2	V	Pneumatikventil 5/2 WV	pneumatic valve	soupape pneumatique
(26)	0460230	8		Scheibe	washer	rondelle
(27)	0641597	2		Schraube	screw	vis
(28)	0649476	4		Steckverschraubung	plug-type fitting	vissage à fiche
(29)	0462160	4		Mutter	nut	écrou
30	0460206	6		Schraube	screw	vis

Pos.	Number	Qty	V <sup>1</sup> /D <sup>2</sup> /R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
31	0460214	12		Scheibe	washer	rondelle
32	0657811	1		Halteblech	holder plate	porte-outil
33	0460192	6		Mutter	nut	écrou
34	0633070	1		Mutter	nut	écrou
35	0647785	1		Halter	holder	porte-outil
36	0460265	2		Schraube	screw	vis
37	0646893	1	V	Filterregler	filter regulator	filtre régulateur
38	0460648	2		Mutter	nut	écrou
39	0628423	2		Schraube	screw	vis
40	0460613	4		Scheibe	washer	rondelle
41	0656429	2		Halter	holder	porte-outil
42	0649945	1		Schild	lable	étiquette
43	0649943	1		Schild	lable	étiquette
44	0648088	4		Gegenmutter	nut	écrou
45	0460117	8		Kerbnagel-St.vz.	grooved pin	goupille cannelée
46	0649944	1		Schild	lable	étiquette
47	0649946	1		Schild	lable	étiquette

V<sup>1</sup> = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

D<sup>2</sup> = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

R<sup>3</sup> = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

#### Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057